

BAHASA TIONGHOA SEHARI-HARI



每日汉语

印尼语 02



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

02

**BAHASA TIONGHOA
SEHARI-HARI**
每日汉语

中国国际广播出版社



目录 / Katalog

第十二课 在快餐厅

Pelajaran Ke-12 Di Restoran Cepat Saji 1

第十三课 在中餐厅

Pelajaran Ke-13 Di Restoran Tionghoa 13

第十四课 吃自助餐

Pelajaran Ke-14 Makan Sepuasnya (Buffet) 24

第十五课 吃小吃

Pelajaran Ke-15 Menyantap Makanan Ringan 36

第十六课 家庭聚会

Pelajaran Ke-16 Perkumpulan Keluarga 48

第十七课 宴会

Pelajaran Ke-17 Pesta 60

第十八课 在超市

Pelajaran Ke-18 Berbicara Tentang Supermarket 72



目录 / Katalog

第十九课 水果市场

Pelajaran Ke-19 Di Pasar Buah-buahan 84

第二十课 二手市场

Pelajaran Ke-20 Berbicara Tentang 95

Pasar Barang Bekas

第二十一课 电话购物

Pelajaran Ke-21 Belanja dengan Telepon 106

第二十二课 在服装店

Pelajaran Ke-22 Di Toko Pakaian 118

第二十三课 在商场

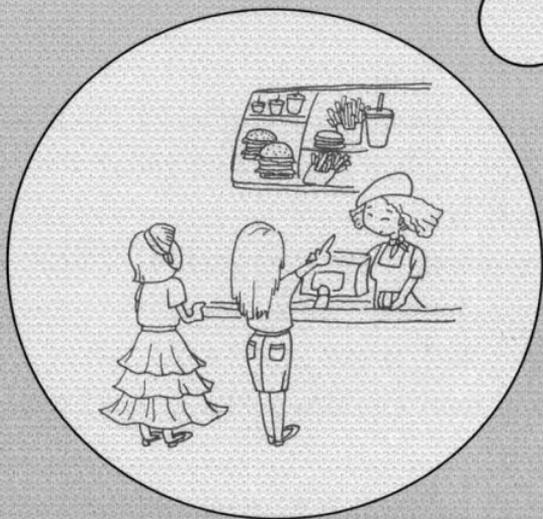
Pelajaran Ke-23 Di Toko 131

第二十四课 在书店

Pelajaran Ke-24 Di Toko Buku 144

第十二课 在快餐厅

Pelajaran Ke-12 Di Restoran Cepat Saji





W: Halo! Selamat berjumpa kembali dalam program "Bahasa Tionghoa Sehari-Hari." Saya pengasuh acara ini Wang Lei.

J: Dan saya Jepz, 大家好.

W: Dalam pelajaran yang lalu, kita telah belajar tentang hobi. Sekarang mari kita ulangi lagi kalimat-kalimat kunci pelajaran lalu. Anda masih ingat bagaimana mengatakan "Apakah akhir-akhir ini kamu sibuk?" dalam bahasa Tionghoanya?

J: 你最近忙吗?

W: Bagaimana mengatakan "apa hobi kamu" dalam bahasa Tionghoa?

J: 你的爱好是什么?

W: Jadi kalau "Hobi saya membaca buku", bagaimana mengatakannya dalam bahasa Tionghoa?

J: 我喜欢看书。

W: Betul, bagaimana mengungkapkan kalimat "Pada akhir pekan apa yang biasanya kamu lakukan?"

J: 周末你一般干什么?

W: Sekarang mari kita dengarkan dialog lengkap pelajaran yang lalu.



完整对话 Dialog Lengkap

对话一 Dialog Pertama

A: 你最近忙吗? Apakah akhir-akhir ini kamu sibuk?

B: 我很忙。 Saya sibuk sekali.

A: 忙什么? Sibuk apa?

B: 工作。 Sibuk bekeerja.

对话二 Dialog Kedua

A: 你的爱好是什么? Apa hobimu?

B: 我喜欢看书。你呢?你有什么爱好? Aku gemar membaca buku. Dan kamu? Apa hobi kamu?

A: 我喜欢旅游。 Aku gemar bertamasya.

对话三 Dialog Ketiga

A: 周末你一般干什么? Pada akhir pekan biasanya apa yang kamu lakukan?

B: 打网球。 Aku bermain tenis.



今日关键 Pokok-pokok Pelajaran Hari Ini

Ni xiǎng chī shén me?

你想吃什么? Kamu mau makan apa?

Wǒ yào yí gè hàn bǎo, hái yǒu yì bēi hóng chá.

我要一个汉堡，还有一杯红茶。

Saya mau satu hamburger dan satu cangkir teh merah.

Zài zhèr chī hái shì dài zǒu?

在这儿吃还是带走? Makan disini atau



dibawa pergi?

Qǐng wèn, xǐ shǒu jiān zài nǎr?

请问, 洗手间在哪儿? Numpang tanya, kamar kecil ada di mana?

Qǐng nǐ gěi wǒ jǐ zhāng cān jīn zhǐ.

请你给我几张餐巾纸。Berikan saya beberapa lembar kertas tisu.

W: Dalam pelajaran hari ini, kita akan belajar tentang makan di restoran.

J: Ya. Lalu bagaimana mengatakan "kamu mau makan apa" dalam bahasa Tionghoanya?

W: Anda bisa mengatakan 你想吃什么?

J: 你想吃什么?

W: 你 artinya kamu.

J: 你。

W: 想 artinya mau atau ingin.

J: 想。

W: 吃 artinya makan.

J: 吃。

W: 什么 artinya apa.

J: 什么。

W: 你想吃什么?

J: 你想吃什么?

对话一 Dialog Pertama

A: 你想吃什么? Anda mau makan apa?

B: 我要一个汉堡, 还有一杯红茶。 Saya mau satu hamburger dan satu cangkir teh merah.

J: Wang Lei, dalam dialog tadi laki-laki itu mau makan apa?

W: Dia mengatakan, 我要一个汉堡, 还有一杯红茶。 Artinya, saya mau satu hamburger dan satu cangkir teh merah.

J: 我要一个汉堡, 还有一杯红茶。

W: 我要 artinya saya mau.

J: 我要。

W: 一个 artinya satu.

J: 一个。

W: 汉堡 artinya hamburger.

J: 汉堡。

W: 还 artinya dan atau selain itu.

J: 还。

W: 有 artinya ada.

J: 有。

W: 红茶 artinya teh merah.

J: 红茶。

W: 我要一个汉堡，还有一杯红茶。

J: 我要一个汉堡，还有一杯红茶，mari kita dengarkan sekali lagi dialog tersebut.

对话一 Dialog Pertama

A: 你想吃什么? Anda mau makan apa?

B: 我要一个汉堡，还有一杯红茶。Saya mau satu hamburger dan satu cangkir teh merah.

W: Apakah kamu tahu, bagaimana mengatakan "Anda mau makan di sini atau dibawa pergi?" dalam bahasa Tionghoa?

J: Aduh, Saya tidak tahu.

W: Biasanya pelayan restoran akan bertanya kepada kamu: 在这儿吃还是带走?

J: 在这儿吃还是带走?

W: Betul, 在 adalah kata depan, artinya "di".

J: 在。

W: 这儿 artinya sini.

J: 这儿。

W: 吃 artinya makan.

J: 吃。

W: 还是 artinya atau.

J: 还是。

W: 带走 artinya bawa pergi.

J: 带走。

W: 在这儿吃还是带走?

J: 在这儿吃还是带走? Makan di sini atau dibawa pergi?

对话二 Dialog Kedua

A: 在这儿吃还是带走? Makan di sini atau dibawa pergi?

B: 在这儿吃。 Makan di sini.

J: Wang Lei, dalam bahasa Tionghoa, bagaimana bertanya: Numpang tanya, kamar kecil ada di mana?

W: Anda boleh mengatakan: 请问, 洗手间在哪儿?

J: 请问, 洗手间在哪儿?

W: 洗手间 artinya kamar mandi atau kamar kecil.

J: 洗手间。

W: 在哪儿 artinya di mana.

J: 在哪儿。Mari kita dengarkan dialog ketiga.

对话三 Dialog Ketiga

A: 请问, 洗手间在哪儿? Numpang tanya, kamar kecil ada di mana?

B: 往前走, 左拐。 Jalan terus lalu belok kiri.



J: Saya ada satu pertanyaan lagi nih. Bagaimana mengatakan "Silakan Anda berikan saya beberapa lembar kertas tissue."

W: Kamu boleh mengatakan, "请你给我几张餐巾纸".

J: 请你给我几张餐巾纸。

W: 请 artinya silakan.

J: 请。

W: 你 artinya Anda atau kamu.

J: 你。

W: 给我 artinya berikan saya atau kasih saya.

J: 给我。

W: 几 artinya beberapa.

J: 几。

W: 餐巾纸 artinya kertas tissue.

J: 餐巾纸。

W: 请你给我几张餐巾纸。

J: 请你给我几张餐巾纸。 Silakan Anda berikan saya beberapa lembar kertas tissue.

对话四 Dialog Keempat

A: 请你给我几张餐巾纸。 Silakan Anda berikan saya beberapa lembar kertas tissue.

B: 好的, 您稍等。 OK, silakan tunggu sebentar.

W: Baik, mari kita ulangi pelajaran hari ini. Kalimat pertama, "Kamu mau makan apa?"

J: 你想吃什么?

W: 你想吃什么? Apabila kamu mau makan satu hamburger dan satu cangkir teh merah, bagaimana mengatakannya dalam bahasa Tionghoa?

J: Hmm...boleh ingatkan saya sedikit?

W: OK, hamburger, 汉堡.

J: 汉堡。

W: Teh merah, yakni 红茶.

J: 红茶, OK, saya tahu sekarang, saya mau satu hamburger dan satu cangkir teh merah, bahasa Tionghoanya adalah "我要一个汉堡, 还有一杯红茶."

W: Bagus sekali. Apakah kamu tahu bagaimana mengatakan "Mau makan di sini atau dibawa pergi?" dalam bahasa Tionghoa?

J: 在这儿吃还是带走?

W: Betul! "Numpang tanya, kamar kecil ada di mana?" apa bahasa Tionghoanya?

J: 请问, 洗手间在哪儿? 洗手间, artinya toilet.

W: Betul! Pertanyaan terakhir yaitu bagaimana mengatakan "Silakan berikan saya beberapa lembar kertas tissue?"

J: 请你给我几张餐巾纸。Mari kita dengarkan dialog selengkapnya.



完整对话 Dialog Lengkap

对话一 Dialog Pertama

A: 你想吃什么? Anda mau makan apa?

B: 我要一个汉堡, 还有一杯红茶。Saya mau satu hamburger dan satu cangkir teh merah.

对话二 Dialog Kedua

A: 在这儿吃还是带走? Makan di sini atau dibawa pergi?

B: 在这儿吃。Makan di sini.

对话三 Dialog Ketiga

A: 请问, 洗手间在哪儿? Numpang tanya, kamar kecil ada di mana?

B: 往前走, 左拐。Jalan terus lalu belok kiri.

对话四 Dialog Keempat

A: 请你给我几张餐巾纸。Silakan Anda berikan saya beberapa lembar kertas tissue.

B: 好的, 您稍等。OK, silakan tunggu sebentar.

J: Baik, sampai di sini dulu pelajaran kita hari ini.

Berikut adalah Puspa Ragam Kebudayaan Tiongkok.



Puspa Ragam Kebudayaan Tiongkok

Kebiasaan makan orang Barat berbeda dengan kebiasaan makan orang Tionghoa. Pada sebuah pesta dengan teman-teman atau acara reuni keluarga, orang Tiongkok lebih suka memesan makanan lezat di restoran, supaya bisa makan ramai-ramai sambil mengobrol.

Dewasa ini, perkembangan industri makanan cepat saji Tiongkok masih berada pada tahap awal dan belum berkembang ke skala besar. Di sejumlah kota besar dan menengah, kota pariwisata atau kawasan di pesisir laut yang perkembangan ekonominya relatif cepat, makanan cepat saji telah menjadi semacam kebutuhan mutlak bagi kelompok pekerja.

W: Sampai di sini dulu pelajaran kita untuk hari ini. Seperti biasa, ada sebuah kuis untuk Anda. Bagaimana Anda mengatakan "Silakan berikan saya beberapa lembar kertas tissue" dalam bahasa Tionghoa?

J: Bila Anda tahu jawabannya, silakan kirimkan ke alamat e-mail kami: indo@cri.com.cn.

W: Untuk informasi lebih lanjut, silakan kunjungi situs



web kami <http://indonesian.cri.cn>. Saya Wang Lei.

J: Dan saya Jepz .

J&W: Sampai jumpa. 再见!



第十三课 在中餐厅

Pelajaran Ke-13 Di Restoran Tionghoa

